



Brüssel, den 11. November 2014  
(OR. en)

15293/14

FIN 833  
INST 551  
PE-L 80

## I/A-PUNKT-VERMERK

---

Absender: Haushaltsausschuss  
Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat  
Nr. Komm.dok.: 15029/14 FIN 813

---

Betr.: Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 45/2014) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für 2014

---

1. Die Kommission hat dem Rat am 31. Oktober 2014 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 45/2014) unterbreitet.

Ziel dieses Vorschlags ist die Übertragung von 396 305 EUR an Mitteln für Verpflichtungen und an Mitteln für Zahlungen von Artikel 40 02 41 (*Reserve für Finanzinterventionen – Getrennte Mittel*) auf Artikel 11 03 01 (*Schaffung der rechtlichen Basis für Fangtätigkeiten von EU-Fischereifahrzeugen in Drittlandgewässern*), wie in Dok. 15029/14 FIN 813 dargelegt.

2. Die Übertragung wird vorgeschlagen, nachdem es in Einklang mit dem Protokoll, das dem am 9. Dezember 2012 unterzeichneten Abkommen zwischen der Europäischen Union und der Republik Kiribati beigefügt ist, zu einem Überschreiten der Referenzfangmenge für 2013 durch zusätzliche Fänge kam.
3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag für eine Mittelübertragung in seiner Sitzung vom 10. November 2014 geprüft.

4. Nach dieser Prüfung ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, Folgendes zu billigen:

- die vorgeschlagene Mittelübertragung,
  - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.
-

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des : Präsidenten des Rates

an den : Präsidenten der Kommission

Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012<sup>1</sup> teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 45/2014 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2014 gebilligt hat.

(Schlussformel)

---

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates, geändert durch die Verordnung (EU, Euratom) Nr. 1142/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Oktober 2014 (ABl. L 317 vom 4.11.2014, S. 28).